



3003 Berna

OFT; qui

POSTA CH SA

Ai destinatari secondo lista

Riferimento: BAV-503.13-5/597

Caso: Fonduta a bordo delle cabine – applicazione della norma SN EN 17064:2019

Vs. riferimento:

**Ittigen, 30 giugno 2021**

## **Fonduta a bordo delle cabine – applicazione della norma SN EN 17064:2019**

Gentili signore, egregi signori,

molte imprese di trasporto a fune offrono la possibilità di fare una corsa gustando una fonduta nel veicolo.

Finora l'UFT non ha mai rilasciato autorizzazioni, o emanato decisioni, per questo genere di attività: le imprese hanno definito autonomamente le misure atte a garantire la sicurezza dei passeggeri e degli impianti contro il rischio d'incendio.

Nel 2004 l'UE aveva stabilito capitolati tecnici contenenti i requisiti minimi di protezione antincendio per gli impianti a fune. Nel 2019 questi documenti sono stati sostituiti dalla norma EN 17064 – Prévention et lutte contre les incendies.

Conformemente all'articolo 4 della legge sugli impianti a fune (LIFT; RS 743.01) in combinato disposto con l'articolo 5 della rispettiva ordinanza (OIFT; RS 743.011), con effetto dal 2019 la Svizzera ha incluso la norma SN EN 17064:2019 tra quelle designate come atte a rispondere alle esigenze di sicurezza ([Denominazione delle norme tecniche](#)).

Il capitolo 10 della suddetta norma SN EN riporta le istruzioni per l'esercizio e la manutenzione, come pure le misure organizzative, che il gestore deve applicare ai fini della prevenzione e della lotta antincendio.

Tra le altre cose, il numero 10 b) stabilisce il divieto di fumare e della presenza di fiamme libere nelle stazioni, a bordo dei veicoli e in tutte le aree strettamente necessarie per l'esercizio dell'impianto a fune.

Lo stesso numero, alla lettera c, proibisce il trasporto di gas e di liquidi infiammabili o esplosivi durante le corse con passeggeri.

Ufficio federale dei trasporti UFT  
Laurent Queloz  
3003 Berne  
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen  
Tél. +41 58 465 3987, Fax +41 58 462 7826  
laurent.queloz@bav.admin.ch  
<https://www.bav.admin.ch/>



Alla luce della norma SN EN 17064:2019 e specialmente del suo capitolo 10, **stabiliamo che a bordo di veicoli chiusi di impianti a fune, di qualsiasi tipo essi siano (telecabine, teleferiche o funicolari), è proibita qualunque attività che implichi la presenza di fiamme libere, così come è vietato il trasporto di gas e liquidi infiammabili o esplosivi simultaneo a quello di passeggeri.**

Nell'ambito della sua attività di sorveglianza la Sezione Vigilanza sulla sicurezza verificherà il rispetto del divieto da parte delle imprese di trasporto a fune.

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Hanspeter Egli  
Caposezione Vigilanza della sicurezza

Niklaus Imthurn  
Caposezione Tecnica impianti a fune

Copia p.c. a:

- Funivie Svizzere (FUS): [info@remontees-mécaniques.ch](mailto:info@remontees-mécaniques.ch)
- Concordato intercantonale per teleferiche e sciovie (CITS): [info@ikss.ch](mailto:info@ikss.ch)
- SPR, su, sb, bw I, gl, km